

裁军谈判会议

6 September 2021
Chinese
Original: English

保加利亚常驻代表团 2021 年 9 月 3 日致裁军谈判会议秘书处的普通照会，其中转交保加利亚共和国常驻联合国日内瓦办事处和日内瓦其他国际组织代表尤里·施特克大使阁下以裁军谈判会议 2021 年第三任轮值主席身份于 2021 年 3 月 22 日提交的查询编号为 71 的信函以及 2021 年 2 月 11 日 CD/WP.633/Rev.1 号文件和 2021 年 3 月 22 日 CD/WP.634/Rev.4 号文件

保加利亚常驻联合国日内瓦办事处和日内瓦其他国际组织代表团向裁军谈判会议秘书处致意，并谨请将保加利亚共和国常驻联合国日内瓦办事处和日内瓦其他国际组织代表尤里·施特克大使阁下以裁军谈判会议 2021 年第三任轮值主席身份于 2021 年 3 月 22 日提交的查询编号为 71 的信函及随函所附 2021 年 2 月 11 日 CD/WP.633/Rev.1 号文件和 2021 年 3 月 22 日 CD/WP.634/Rev.4 号文件一道作为裁军谈判会议 2021 年届会正式文件处理。

为便于查阅，随附 2021 年 3 月 22 日提交的上述两文件和尤里·施特克大使阁下的信函以及秘书处致裁谈会成员国的一份相关通函。

保加利亚常驻代表团再次向裁军谈判会议秘书处顺致最崇高的敬意。



附件一

保加利亚常驻代表团 2021 年 3 月 22 日致裁军谈判会议主席函，其中转交比利时主席国 2021 年 2 月 11 日提议的 CD/WP.633/Rev.1 号文件以及 CD/WP.634/Rev.4 号文件

阁下，

裁军谈判会议主席国保加利亚经与 2021 年其他轮值主席国磋商，决定谨此随函提交比利时主席国于 2021 年 2 月 11 日提议的 CD/WP.633/Rev.1 号文件以及 CD/WP.634/Rev.4 号文件，以供裁谈会通过。

CD/WP.633/Rev.1 号文件载有一项关于裁军谈判会议 2021 年工作的决定草案，CD/WP.634/Rev.4 号文件载有一项关于执行裁军谈判会议 2021 年工作相关决定的决定草案。

两项决定草案的拟议案文是与自 2021 年初以来积极参与谈判进程的裁谈会成员国密集磋商的产物。现任主席国认为，上述案文使成员国达成协商一致意见的可能性最大。

上述文件将在 2021 年 3 月 25 日星期四上午的非正式全体会议上提交审议，并将在 2021 年 3 月 26 日星期五上午的正式全体会议上提交通过。

尤里·施特克(签名)

附件二

关于裁军谈判会议 2021 年工作的决定草案修订稿

由主席提交

裁军谈判会议，

认识到自身作为第一届专门讨论裁军问题的联合国大会特别会议(第一届裁军特别联大)设立的多边裁军谈判论坛的作用，

指出裁谈会为成员国提供一个在协商一致规则基础上进行谈判的平台，

致力于确保裁谈会开展的实质性工作不损害任何代表团过去、现在或将来之立场、提案和优先要务，

不影响裁军谈判会议议事规则以及裁谈会议事规则赋予主席的职责，尤其是根据第 29 条拟订工作计划的职责，

回顾要求裁谈会以其议程为基础制定工作计划的《议事规则》第 28 条，

寻求推进裁谈会的实质性工作，

根据 CD/2209 号文件所载议程，决定：

1. 2021 年根据本决定所附时间表开展工作；
2. 以具有法律约束力的文书的实质性内容、其他措施以及谈判备选方案为特别关注重点，根据裁谈会《议事规则》第 23 条就议程项目 1 至 4 设立四个附属机构，并就议程项目 5、6 和 7 设立第五个附属机构；
3. 根据本决定设立各附属机构，其目的是遵照第一届裁军特别联大《最后文件》考虑并建议有效措施，包括供谈判的法律文书在内。为此，各附属机构可：深化技术讨论并扩大协议领域，包括按照议事规则在相关专家的参与之下进行；在虑及过去、现在和将来的所有相关意见和提案的情况下，就第 2 段所列共同领域达成共识；
4. 各附属机构将在公平地域分配原则基础上，由裁谈会任命的协调员在主席的指导之下主持；
5. 各附属机构应在均衡分配工作时间的情况下，按照《议事规则》第 24 条举行会议，并按照第 18 条开展工作；
6. 根据《议事规则》第 35 条，各附属机构应始终对裁军谈判会议所有成员国开放，并向裁谈会邀请参与 2021 年届会工作的非成员国开放；
7. 各附属机构内以协商一致方式取得的进展和商定的意见，将由协调员经由主席向裁军谈判会议提交相关报告，以供通过并适当体现在裁军谈判会议提交联合国大会的年度报告当中；
8. 本决定仅适用于 2021 年届会，不影响裁军谈判会议未来年度届会开始时通过的任何后续决定。

裁军谈判会议 2021 年工作时间表:

2021 年 1 月 18 日－2021 年 3 月 26 日	全体会议发言 执行各附属机构相关安排 高级别会议 其他组织问题 监督各附属机构的工作
2021 年 5 月 10 日－2021 年 6 月 25 日	全体会议发言 监督各附属机构的工作 其他组织问题 民间社会活动
2021 年 7 月 26 日－2021 年 9 月 10 日	全体会议发言 监督各附属机构的工作；审议并通过各附属机构的报告 审议并通过提交联合国大会的年度报告

附件三

关于执行裁军谈判会议 2021 年工作相关决定的决定草案修订稿

由主席提交

裁军谈判会议遵照《议事规则》第 23 条并根据 CD/WP.633/Rev.1 号文件所载决定，

决定：

1. 在公平地域分配原则基础上，任命下列附属机构协调员：

- 附属机构 1: 停止军备竞赛和核裁军，厄瓜多尔大使埃米利奥·拉斐尔·伊兹奎尔多·米尼奥先生阁下；
- 附属机构 2: 防止核战争，包括一切有关事项，西班牙大使伊格纳西奥·桑切斯·德莱林先生阁下；
- 附属机构 3: 防止外层空间的军备竞赛，阿尔及利亚大使拉扎尔·苏瓦利姆先生阁下；
- 附属机构 4: 保证不对无核武器国家使用或威胁使用核武器的有效国际安排，日本大使小笠原一郎先生阁下；
- 附属机构 5: 新型大规模毁灭性武器和此种武器的新系统；放射性武器、综合裁军方案、军备透明，白俄罗斯大使尤里·安布拉舍维奇先生阁下。

2. 各附属机构将根据本决定所附时间表举行会议，以在此前的讨论、文件、裁谈会此前报告以及过去、现在和将来所有相关意见和提案的基础上开展工作。

 根据 CD/WP.633/Rev.1 号文件设立各附属机构时间表

附属机构 1	5 月 12 日下午；5 月 19 日下午；5 月 26 日下午；6 月 10 日下午	停止军备竞赛和核裁军，以 CD/2138 号文件为出发点，并虑及此前关于该议程项目的讨论和文件
附属机构 2	5 月 14 日下午；5 月 21 日下午；5 月 28 日下午；6 月 15 日下午	防止核战争，包括一切有关事项，以 CD/2139 号文件为出发点，并虑及此前关于该议程项目的讨论和文件
附属机构 3	5 月 11 日下午；5 月 18 日下午；5 月 25 日下午；6 月 17 日下午	防止外层空间的军备竞赛，以 CD/2140 号文件为出发点，并虑及此前关于该议程项目的讨论和文件
附属机构 4	5 月 10 日下午；5 月 20 日下午；5 月 27 日下午；6 月 22 日下午	保证不对无核武器国家使用或威胁使用核武器的有效国际安排，以 2018 年在附属机构 4 内就消极安全保证开展的工作为出发点，并虑及此前关于该议程项目的讨论和文件
附属机构 5	6 月 1 日下午；6 月 3 日下午；6 月 8 日下午；6 月 24 日下午	新型大规模毁灭性武器和此种武器的新系统；放射性武器、综合裁军方案、军备透明，以 CD/2141 号文件为出发点，并虑及此前关于该议程项目的讨论和文件
